

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE**  
0525

Produkt: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Hersteller: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
Die oben beschriebenen Produkte erfüllen die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union:

Richtlinie: 2014/68/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

Angewandte weitere Normen: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

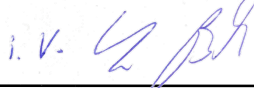
Gegebenenfalls die notifizierte Stelle:

Notifizierte Stelle	Modul	Zertifikatsnummer
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

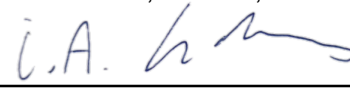
Zusatzangaben:

Armaturen, die unter Artikel 4(3) der Druckgeräte-Richtlinie fallen, erhalten keine CE-Kennzeichnung. Dennoch kann eine CE-Kennzeichnung entsprechend anderer Harmonisierungsrechtsvorschriften, z. B. der Maschinenrichtlinie, erforderlich sein.

Unterzeichnet für und im Namen von:

  
\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

  
\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CE**  
0525

Product: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Manufacturer: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The products of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive: 2014/68/EU

Applied harmonized standards:

Applied other standards: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Where applicable, the notified body:

<i>Notified Body</i>	<i>Module</i>	<i>Certificate No.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Additional information:

Valves falling under article 4(3) of the PED do not receive a CE marking. Nevertheless, CE marking may be required according to other statutory requirements, e.g. the Machinery Directive.

Signed for and on behalf of:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(original signature see page 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(original signature see page 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**CE**  
0525

Продукт: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Производител: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Производителят носи единствената отговорност за издаването на тази декларация за съответствие. Горепосочените продукти отговарят на съответните предписания за хармонизиране на Европейския съюз:

Директива: 2014/68/EU

Приложени хармонизирани

Други приложени стандарти: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Ако е приложимо, нотифицираният орган:

Нотифициран орган	Модул	Номер на сертификат
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Допълнителни данни:

Вентилите, попадащи в обхвата на член 4, параграф 3 от Директивата за съоръженията под налягане, не получават маркировка CE. Въпреки това маркировката "CE" може да се изисква съгласно друго законодателство за хармонизация, например Директивата за машините.

Подписано за и от името на:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Оригинален подпис виж страница 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Оригинален подпис виж страница 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

**CE**  
0525

Producto: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Fabricante: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

El fabricante asume toda la responsabilidad por la expedición de esta declaración de conformidad.  
Los productos descritos arriba cumplen la legislación pertinente sobre armonización de la Comunidad Europea:

Directiva: 2014/68/EU

Normas armonizadas aplicadas:

Otras normas aplicadas: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Dado el caso, el organismo notificado:

<i>Organismo notificado</i>	<i>Módulo</i>	<i>N.º de certificado</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Datos adicionales:

Las válvulas que entran en el ámbito de aplicación del apartado 3 del artículo 4 de la Directiva sobre equipos a presión no reciben el marcado CE. No obstante, el marcado CE puede ser necesario de acuerdo con otra legislación de armonización, por ejemplo, la Directiva de Máquinas.

Firmado por y en nombre de:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Firma original, véase la página 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Firma original, véase la página 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**CE**  
0525

Výrobek: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Výrobce: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto Prohlášení o shodě nese výrobce.  
Výše popsané výrobky splňují příslušné harmonizační předpisy Evropské unie:

Směrnice: 2014/68/EU

Použité harmonizované normy:

Další použité normy: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Případně oznámený subjekt:

Oznámený subjekt	Modul	Certifikát č.
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Další údaje:

Ventily, na které se vztahuje čl. 4 odst. 3 směrnice o tlakových zařízeních, nejsou označeny značkou CE. Označení CE však může být vyžadováno podle jiných harmonizačních právních předpisů, např. směrnice o strojních zařízeních.

Podepsáno za a jménem:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Originální podpis viz strana 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Originální podpis viz strana 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

**EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**
  
 0525

 Produkt: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

 Fabrikant: **GESTRA AG**  
 Münchener Straße 77  
 28215 Bremen  
 Germany

Fabrikanten er eneansvarlig for udstedelsen af overensstemmelseserklæringen.  
 De ovenfor beskrevne produkter overholder den relevante harmoniseringslovgivning i Den Europæiske Union:

Direktiv: 2014/68/EU

Anvendte harmoniserede standarder:

 Andre anvendte standarder: ISO 10497  
 ISO 7121  
 ISO 17292  
 ASME VIII, Div. I  
 ASME B16.34

I givet fald det bemyndigede organ:

<i>Bemyndiget organ</i>	<i>Modul</i>	<i>Certifikat nr.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Yderligere oplysninger:

Ventiler, der er omfattet af artikel 4, stk. 3, i direktivet om trykbærende udstyr, er ikke CE-mærkede. Ikke desto mindre kan der være krav om CE-mærkning i henhold til anden harmoniseringslovgivning, f.eks. maskindirektivet.

Underskrevet for og på vegne af:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Se side 1 mht. original underskrift)

 \_\_\_\_\_  
 i.V. Lars Bohl  
 Head of Quality Management

(Se side 1 mht. original underskrift)

 \_\_\_\_\_  
 i.A. Eike Brakmann  
 Head of Engineering

## ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

**CE**  
0525

Toode: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Tootja: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Tootjal lasub käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest ainuvastutus.  
Eespool kirjeldatud tooted täidavad Euroopa Liidu asjaomaseid ühtlustusnõudeid:

Direktiiv: 2014/68/EU

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

Muud kohaldatud standardid: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Vajaduse korral teavitatud asutus:

<i>Teavitatud asutus</i>	<i>Moodul</i>	<i>Sertifikaadi nr</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Lisaandmed:

Surveseadmete direktiivi artikli 4 lõike 3 alla kuuluvad ventiilid ei saa CE-märgistust. Sellest hoolimata võib CE-märgistus olla nõutav vastavalt muudele ühtlustamise õigusaktidele, nt masinadirektiivile.

Allkirjastatud:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Allkirja originaali vaadake lk 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Allkirja originaali vaadake lk 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**
**CE**  
**0525**
**Προϊόν: GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**
**Κατασκευαστής: GESTRA AG**  
**Münchener Straße 77**  
**28215 Bremen**  
**Germany**

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης βαρύνει τον κατασκευαστή. Τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω πληρούν τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

**Οδηγία: 2014/68/EU**
**Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα**
**Εφαρμοζόμενα περαιτέρω πρότυπα: ISO 10497**  
**ISO 7121**  
**ISO 17292**  
**ASME VIII, Div. I**  
**ASME B16.34**
**Ενδεχομένως η κοινοποιημένη υπηρεσία:**

<i>Κοινοποιημένος φορέας</i>	<i>Μονάδα</i>	<i>Αρ. Πιστοποιητικού</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

**Πρόσθετα στοιχεία:**

Οι βαλβίδες που εμπίπτουν στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας για τον εξοπλισμό υπό πίεση δεν λαμβάνουν σήμανση CE. Ωστόσο, η σήμανση CE μπορεί να απαιτείται σύμφωνα με άλλη νομοθεσία εναρμόνισης, π.χ. την οδηγία για τα μηχανήματα.

**Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:**
**GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27**

(Αυθεντική υπογραφή, δείτε σελίδα 1)

 i.V. Lars Bohl  
 Head of Quality Management

(Αυθεντική υπογραφή, δείτε σελίδα 1)

 i.A. Eike Brakmann  
 Head of Engineering



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

**CE**  
0525

Produit : **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Fabricant : **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Le fabricant est le seul responsable de la publication de la présente déclaration de conformité.  
Les produits mentionnés ci-dessus respectent les directives d'harmonisation en vigueur dans l'Union européenne :

Directive 2014/68/EU

Normes harmonisées appliquées :

Autres normes appliquées : ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Le cas échéant, l'organisme notifié:

<i>Organisme notifié</i>	<i>Module</i>	<i>Certificat n°</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Informations supplémentaires:

Les robinets couverts par l'article 4(3) de la directive sur les équipements sous pression ne portent pas le marquage CE. Néanmoins, un marquage CE peut être requis conformément à d'autres législations d'harmonisation, telles que la directive "Machines".

Signé par et au nom de:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Signature originale, voir page 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Signature originale, voir page 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

**CE**  
0525

Proizvod: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Proizvođač: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti snosi proizvođač.  
Prethodno navedeni proizvodi zadovoljavaju mjerodavne pravne propise o usklađivanju Europske unije:

Direktiva: 2014/68/EU

Primijenjene usklađene norme:

Ostale primijenjene norme: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Po potrebi prijavljeno tijelo:

<i>Prijavljeno tijelo</i>	<i>Modul</i>	<i>Br. Certifikata</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Dodatni podaci:

Armature koje potpadaju pod članak 4(3) Direktive o tlačnoj opremi ne dobivaju oznaku CE. Unatoč tome, oznaka CE može se primijeniti u skladu s drugim zakonodavstvom o usklađivanju, npr. B. može biti potrebna Direktiva o strojevima.

Potpisano za i u ime:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Originalni potpis, vidi stranicu 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Originalni potpis, vidi stranicu 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

**CE**  
0525

Prodotto: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Fabbricante: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.  
I prodotti oggetto della dichiarazione di cui sopra sono conformi alla pertinente normativa di armonizzazione dell'UE:

Direttiva: 2014/68/EU

Norme armonizzate applicate:

Altre norme applicate: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Ove applicabile, organismo notificato:

<i>Organismo notificato</i>	<i>Modulo</i>	<i>Certificato N.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Informazioni aggiuntive:

Le valvole che rientrano nell'articolo 4(3) della direttiva sulle attrezzature a pressione non ricevono la marcatura CE. Tuttavia, la marcatura CE può essere richiesta in base ad altre normative di armonizzazione, ad esempio la Direttiva Macchine.

Firmato a nome e per conto di:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Firma originale vedi pagina 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Firma originale vedi pagina 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

**CE**  
0525

Izstrādājums: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Ražotājs: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Iepriekš minētie izstrādājumi izpilda attiecīgos Eiropas Savienības saskaņošanas tiesību aktus:

Direktīva: 2014/68/EU

Piemērotie saskaņotie standarti:

Piemērotie papildu standarti: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Ja attiecas, kompetentā iestāde:

<i>Pilnvarotā iestāde</i>	<i>Modulis</i>	<i>Sertifikāta Nr.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Papildu informācija:

Ventīļi, uz kuriem attiecas Spiediena iekārtu direktīvas 4. panta 3. punkts, nesaņem CE marķējumu. Tomēr CE marķējums var būt nepieciešams saskaņā ar citiem saskaņošanas tiesību aktiem, piemēram, Mašīnu direktīvu.

Parakstīts šādas personas vārdā:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Skatīt oriģinālo parakstu 1. lpp)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Skatīt oriģinālo parakstu 1. lpp)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

**CE**  
0525

Gaminys: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Gamintojas: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Už šią atitikties deklaraciją atsakingas tik gamintojas.  
Pirmiau nurodyti gaminiai atitinka svarbius Europos Sąjungos derinimo teisės aktus:

Direktyva: 2014/68/EU

Taikomi darnieji standartai:

Kiti taikomi standartai: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Jei taikoma, notifikuoti įstaiga:

<i>Notifikuotoji įstaiga</i>	<i>Modulis</i>	<i>Pažymėjimo Nr.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Papildoma informacija:

Vožtuvams, kuriems taikoma Slėginės įrangos direktyvos 4 straipsnio 3 dalis, CE ženklas netaikomas. Vis dėlto pagal kitus derinimo teisės aktus, pvz., Mašinų direktyvą, gali būti reikalaujama ženklinti CE ženklu.

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Originalų parašą žr. 1 puslapyje)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Originalų parašą žr. 1 puslapyje)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**CE**  
0525

Termék: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Gyártó: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért a kizárólagos felelősséget a gyártó viseli.  
A fent leírt termékek teljesítik az Európai Unió alkalmazandó harmonizációs jogszabályainak előírásait:

Irányelv: 2014/68/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

Más alkalmazott szabványok: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Adott esetben a bejelentett szervezet:

<i>Bejelentett szervezet</i>	<i>Modul</i>	<i>Tanúsítvány száma</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Kiegészítő információk:

A nyomástartó berendezésekről szóló irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alá tartozó szelepek nem kapnak CE-jelölést. Mindazonáltal a CE-jelölés más harmonizációs jogszabályok, például a gépekről szóló irányelv szerint is szükséges lehet.

A nyilatkozatot a következő személy nevében és megbízásából írták alá:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Az eredeti aláírást megtalálja az 1. oldalon)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Az eredeti aláírást megtalálja az 1. oldalon)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**
  
 0525

 Produkt: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

 Producent: **GESTRA AG**  
 Münchener Straße 77  
 28215 Bremen  
 Germany

Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.  
 Opisane powyżej produkty są zgodne z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej:

Dyrektywa: 2014/68/EU

Zastosowane normy zharmonizowane:

 Inne zastosowane normy: ISO 10497  
 ISO 7121  
 ISO 17292  
 ASME VIII, Div. I  
 ASME B16.34

W stosownych przypadkach – jednostka notyfikowana:

<i>Jednostka notyfikowana</i>	<i>Moduł</i>	<i>Nr certyfikatu</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Informacje dodatkowe:

Zawory objęte art. 4 ust. 3 dyrektywy w sprawie urządzeń ciśnieniowych nie otrzymują oznakowania CE.  
 Niemniej jednak oznakowanie CE może być wymagane zgodnie z innymi przepisami harmonizacyjnymi, np. dyrektywą maszynową.

Podpisano w imieniu:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Oryginalny podpis patrz strona 1)

 \_\_\_\_\_  
 i.V. Lars Bohl  
 Head of Quality Management

(Oryginalny podpis patrz strona 1)

 \_\_\_\_\_  
 i.A. Eike Brakmann  
 Head of Engineering

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**CE**  
0525

Product: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Fabrikant: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Voor het opstellen van deze conformiteitsverklaring is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk.  
De hierboven beschreven producten zijn conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Richtlijn: 2014/68/EU

Toegepaste geharmoniseerde

Toegepaste andere normen: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Indien nodig de aangemelde instantie:

<i>Aangemelde instantie</i>	<i>Module</i>	<i>Certificaatnr.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Aanvullende informatie:

Kleppen die onder artikel 4, lid 3, van de Richtlijn drukapparatuur vallen, krijgen geen CE-markering. Niettemin kan CE-markering vereist zijn volgens andere harmonisatiewetgeving, bijvoorbeeld de machinerichtlijn.

Ondertekend voor en namens:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Voor originele handtekening zie pagina 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Voor originele handtekening zie pagina 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

**CE**  
0525

Produto: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Fabricante: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.  
Os produtos descritos anteriormente preenchem legislação de harmonização aplicável da União Europeia:

Diretiva: 2014/68/EU

Normas harmonizadas aplicadas:

Outras normas aplicadas: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Eventualmente o organismo notificado:

<i>Organismo notificado</i>	<i>Módulo</i>	<i>N.º de certificado</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Indicações adicionais:

As válvulas abrangidas pelo artigo 4(3) da directiva sobre equipamentos sob pressão não recebem a marcação CE. No entanto, a marcação CE pode ser exigida de acordo com outra legislação de harmonização, por exemplo, a Directiva Maquinaria.

Assinado por e em nome de:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Assinatura original ver página 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Assinatura original ver página 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE****CE**  
0525Produs: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**Producător: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Producătorul este singurul responsabil de întocmirea acestei declarații de conformitate.  
Produsele descrise mai sus îndeplinesc prevederile legislative armonizate ale Uniunii Europene:

Directiva: 2014/68/EU

Standarde armonizate aplicate:

Alte standarde aplicate: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Organismul notificat, după caz:

<i>Organ notificat</i>	<i>Modul</i>	<i>Nr. certificat</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Informații suplimentare:

Supapele care intră sub incidența articolului 4 alineatul (3) din Directiva privind echipamentele sub presiune nu primesc marcajul CE. Cu toate acestea, este posibil ca marcajul CE să fie necesar în conformitate cu alte legislații de armonizare, de exemplu, Directiva privind mașinile.

Semnat pentru și în numele:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Pentru semnătura originală consultați pagina 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Pentru semnătura originală consultați pagina 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU VYHLÁSENIE O ZHODE

**CE**  
0525

Výrobok: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Výrobca: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Výhradnú zodpovednosť za vystavenie toho vyhlásenia o zhode znáša výrobca.  
Vyššie popísané výrobky spĺňajú platné harmonizačné predpisy Európskej únie:

Smernica: 2014/68/EU

Použité harmonizované normy:

Ďalšie použité normy: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Prípadne notifikovaná osoba:

<i>Notifikovaná osoba</i>	<i>Modul</i>	<i>Certifikát č.</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Dodatočné údaje:

Ventily, na ktoré sa vzťahuje článok 4 ods. 3 smernice o tlakových zariadeniach, nemajú označenie CE.  
Označenie CE sa však môže vyžadovať podľa iných harmonizačných právnych predpisov, napr. smernice o strojových zariadeniach.

Podpísané za a v mene:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Originálny podpis pozri strana 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Originálny podpis pozri strana 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## ES IZJAVA O SKLADNOSTI

  
 0525

 Izdelek: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

 Proizvajalec: **GESTRA AG**  
 Münchener Straße 77  
 28215 Bremen  
 Germany

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.  
 Zgoraj opisani izdelki so v skladu z veljavno usklajevalno zakonodajo Evropske unije:

Direktiva: 2014/68/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi:

 Uporabljeni dodatni standardi: ISO 10497  
 ISO 7121  
 ISO 17292  
 ASME VIII, Div. I  
 ASME B16.34

Po potrebi priglašeni organ:

<i>Priglašeni organ</i>	<i>Modul</i>	<i>Št. certifikata</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Dodatne navedbe:

Ventili, za katere velja člen 4(3) Direktive o tlačni opremi, ne prejmejo oznake CE. Kljub temu se lahko oznaka CE zahteva v skladu z drugo usklajevalno zakonodajo, npr. Direktivo o strojih.

Podpisano za in v imenu:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Originalni podpis glejte na strani 1)

 \_\_\_\_\_  
 i.V. Lars Bohl  
 Head of Quality Management

(Originalni podpis glejte na strani 1)

 \_\_\_\_\_  
 i.A. Eike Brakmann  
 Head of Engineering

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CE  
0525

Tuote: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Valmistaja: GESTAMP AG  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja.  
Yllä mainitut tuotteet täyttävät Euroopan Unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimukset:

Direktiivi: 2014/68/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut

Sovelletut muut standardit: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Mahdollisesti ilmoitettu laitos:

<i>Ilmoitettu laitos</i>	<i>Moduuli</i>	<i>Sertifikaatin nro</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Lisätiedot:

Painelaitedirektiivin 4 artiklan 3 kohdan soveltamisalaan kuuluville venttiileille ei anneta CE-merkintää. CE-merkintää voidaan kuitenkin vaatia muun yhdenmukaistamislainsäädännön, esimerkiksi konedirektiivin, mukaisesti.

puolesta allekirjoittanut:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Alkuperäinen allekirjoitus ks. sivu 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Alkuperäinen allekirjoitus ks. sivu 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**CE**  
0525

Produkt: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Tillverkare: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Tillverkaren bär ensam ansvaret för utfärdandet av den här försäkran om överensstämmelse.  
De ovan beskrivna produkterna uppfyller den Europeiska Unionens tillämpliga harmoniseringsrättsföreskrifter:

Direktiv: 2014/68/EU

Tillämpade harmoniserade

Övriga tillämpade standarder: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Eventuellt ackrediterat provningsorgan:

Akrediterat provningsorgan	Modul	Certifikatsnummer
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Övriga uppgifter:

Ventiler som omfattas av artikel 4.3 i direktivet om tryckbärande anordningar får ingen CE-märkning. CE-märkning kan dock krävas enligt annan harmoniseringslagstiftning, t.ex. maskindirektivet.

Undertecknat för:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Originalunderskrift se sidan 1)

\_\_\_\_\_  
i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Originalunderskrift se sidan 1)

\_\_\_\_\_  
i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering

## EU-SAMSVARERKLÆRING

  
 0525

 Produkt: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

 Produsent: **GESTRA AG**  
 Münchener Straße 77  
 28215 Bremen  
 Germany

Produsenten har eneansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen.  
 Produktene beskrevet ovenfor oppfyller den relevante harmoniseringslovgivningen i EU:

Direktiv: 2014/68/EU

Anvendte harmoniserte standarder:

 Andre anvendte standarder: ISO 10497  
 ISO 7121  
 ISO 17292  
 ASME VIII, Div. I  
 ASME B16.34

Hvis relevant, skal det meldte organet:

<i>Underrettet</i>	<i>Module</i>	<i>Modul</i>
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Tilleggsinformasjon:

Armaturer som faller inn under artikkel 4(3) i trykkutstyrsdirektivet får ikke CE-merking. Likevel kan en CE-merking påføres i henhold til annen harmoniseringslovgivning, f.eks. B. Maskindirektivet kan være påkrevd.

Signert for og på vegne av:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Original-signatur, se side 1)

 \_\_\_\_\_  
 i.V. Lars Bohl  
 Head of Quality Management

(Original-signatur, se side 1)

 \_\_\_\_\_  
 i.A. Eike Brakmann  
 Head of Engineering

**AB UYGUNLUK BEYANI****CE**  
0525Ürün: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**Üretici: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

İşbu uygunluk beyanının düzenlenmesinin tüm sorumluluğu sadece üreticiye aittir.  
Yukarıda tarif edilen ürünler, Avrupa Birliği'nin ilgili uyum mevzuatına uygundur:

Direktif: 2014/68/EU

Uygulanmış uyumlaştırılmış

Uygulanmış diğer standartlar: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Duruma göre bilgilendirilen merci:

Bilgilendirilen merci	Modül	Sertifika no.
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Ek bilgiler:

Basınçlı Ekipmanlar Direktifi Madde 4(3) kapsamına giren vanalar CE işareti almazlar. Bununla birlikte, Makine Direktifi gibi diğer uyum mevzuatına göre CE işareti gerekli olabilir.

Şunun adına ve adına imzalanmıştır:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Orijinal imza için bakınız sayfa 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Orijinal imza için bakınız sayfa 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

**CE**  
0525

Изделие: **GBV:**  
**M40 FI ISO**  
**M10 VI ISO**  
**M10 S**  
**M33 F ISO**

Производитель: **GESTRA AG**  
Münchener Straße 77  
28215 Bremen  
Germany

Единоличную ответственность за составление настоящего сертификата соответствия несет производитель.

Указанные выше изделия отвечают нормативным актам по гармонизации Евросоюза:

Директива: 2014/68/EU

Использованные согласованные

Прочие использованные нормы: ISO 10497  
ISO 7121  
ISO 17292  
ASME VIII, Div. I  
ASME B16.34

Уполномоченная организация, если имеется:

Уполномоченная организация	Модуль	№ сертификата
LRQA Deutschland GmbH, Curienstraße 1, 20095 Hamburg, Notified Body: 0525	H	0525-PED-DE-50001/1-Mod-H-1

Дополнительные сведения:

Клапаны, подпадающие под действие Статьи 4(3) Директивы об оборудовании, работающем под давлением, не получают маркировку CE. Тем не менее, маркировка CE может потребоваться в соответствии с другим законодательством о гармонизации, например, Директивой по машинному оборудованию.

Подписано за и от имени:

GESTRA AG, Bremen, 2023-10-27

(Оригинал подписи см. на стр. 1)

i.V. Lars Bohl  
Head of Quality Management

(Оригинал подписи см. на стр. 1)

i.A. Eike Brakmann  
Head of Engineering